



Beasaingo Udala

ESP. KODEA. 2024OIEU0001

ESPEDIENTEA OINARRIAK: EUSKARA

TITULARRA BEASAINGO UDALA

TOKIA BEASAIN

XXVII. IGARTZA LITERATURA SORKUNTZAKO BEKA IDAZLE BERRIENTZAT. OINARRI ARAUTZAILEAK ONARTZEA

ZIOEN AZALPENA

Euskara hizkuntza gutxitua izanik, Udalaren helburua da beka honen bidez euskal kultura zabaltzea eta idazle gazteen lanari laguntza ematea.

Laguntza hauek arautzen dituen esparru juridikoa, funtsean, honako hauetan dago jasota:

- Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legeak (7. Artikulua) 20) Kultura eta kultura-jarduerak antolatzea eta sustatzea, eta erabilera publikoko kultura-ekipamenduak kudeatzea.
- Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra eta hura garatzen duen erregelamendua, 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartua.
- Dirulaguntzak arautzen dituen Udal Ordenantza (GAO, 2018/06/14).
- Beasaingo Udalaren 2023-2025eko dirulaguntzen plan estrategikoa (2. helburu estrategikoa: udalerriko kultura-jarduera sustatzea. 2.2 ildoak: kultur

XXVII. BECA DE CREACIÓN LITERARIA IGARTZA PARA ESCRITORES Y ESCRITORAS NOVELES. APROBACION DE LA BASES

EXPOSICION DE MOTIVOS

Siendo el euskera una lengua minorizada, el objetivo del Ayuntamiento es contribuir con esta beca a la difusión de la cultura vasca y a la labor de los jóvenes escritores.

El marco jurídico que regula estas ayudas está recogido fundamentalmente en:

- Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi (art. Artículo 20) Organización y promoción de actividades culturales y gestión de equipamientos culturales de uso público.
- Ley 38/2003 General de Subvenciones y su reglamento de desarrollo, aprobado por Real Decreto 887/2006.
- Ordenanza Municipal reguladora de Subvenciones (BOG, 14/06/2018).
- Plan estratégico de subvenciones 2023-2025 del Ayuntamiento de Beasain (Objetivo estratégico 2: fomentar la actividad cultural en el municipio. Línea:



Beasaingo Udala

sorkuntzaren sustapena). Udalak urtero antolatzen du idazle gazteentzako lehiaketa hau literatur sorkuntza sustatzeko. 2023an epaimahaiak saritutakoari beka eman zitzaion aurkeztutako 12 proiektuen artean. 1.- XEDEA Beasaingo Udalak, Beasaingo CAF (Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles) enpresaren babesarekin eta ELKAR argitaletxearen laguntzarekin, euskal kultura zabaltzeko eta idazle gazteen lanari laguntza emateko asmoz, XXVII. IGARTZA LITERATURA-SORKUNTZAKO BEKA emateko prozedura arautzea da. 2. FINANTZIAZIOA Beasaingo Udalak, CAF enpresak eta Elkar argitaletxeak 2024ko otsailaren 19an sinatutako hitzarmenaren arabera, bekaren zenbatekoa 10.000,00 eurokoa da, eta hiru erakunde horiek egindako ekarpenetatik ateratzen da zenbateko hori, hau da: - Beasaingo Udalak 2.000, 00 € - CAF enpresak 6.666,00 € - Elkar argitaletxeak 1.334,00 € 3. PROZEDURA Beka emateko prozedura norgehiagokakoa da, eta aurkezten diren eskabideak epaimahaiak ebaluatuko ditu (zazpigarren oinarria). 4. PARTE HARTZEKO BALDINTZAK 4.1. Parte hartzeko baldintzak.	2.2: promoción de la creación cultural). El Ayuntamiento organiza anualmente este concurso para jóvenes escritores con el objeto de fomentar la creación literaria. En el año 2023 se otorgó la beca a la premiada por el jurado entre los 12 proyectos presentados. 1.- OBJETO El objeto de estas bases es regular procedimiento del concurso XXVII BECA DE CREACIÓN LITERARIA IGARTZA que organiza el Ayuntamiento de Beasain, con el apoyo de la empresa CAF (Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles) y la ayuda de la editorial Elkar argitaletxea, con la intención de divulgar la cultura vasca y apoyar el trabajo de los escritores y escritoras jóvenes. 2. FINANCIACIÓN De conformidad con el convenio suscrito el 19 de febrero de 2024 entre el Ayuntamiento de Beasain, la empresa CAF y Elkar argitaletxea, la cuantía de la beca es de 10.000,00 euros y esa cantidad resulta de las aportaciones realizadas por esas tres entidades, a saber: - Ayuntamiento de Beasain 2.000, 00€ - CAF 6.666,00 € - Elkar argitaletxea 1.334,00 € 3. PROCEDIMIENTO El procedimiento para la concesión de la beca es el de la concurrencia competitiva. Y las diversas solicitudes presentadas serán evaluadas por el tribunal (Base séptima). 4. CONDICIONES DE PARTICIPACIÓN. 4.1. Requisitos de participación.
---	--



Beasaingo Udala

a) 35 urte bete gabe izatea. b) Aurretik lan argitaraturik izatekotan, helduentzako bi liburu baino gehiago ez izatea. c) Aurreko edizioetako Igartza Beka sariaren titularra ez izatea. d) Narratibako lanak izatea: eleberria edo ipuin-bildumak. e) Lanak jatorrizkoak eta euskaraz sortuak izango dira. f) Ez da onartuko lehiaketaren batean saritutako eta argitaratutako idazlanik ez osotasunean ez zati batean, eta ezta moldatutako idazlanik ere. 4.2. Honako hauek ezin izango dira sari hauen onuradun izan: - Lege honetako 2. artikuluan aurreikusitako egoeraren batean dauden pertsonak edo erakundeak. Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13.2 artikulua (2003ko azaroaren 18ko BOE). - Beasaingo Udalarekin hartutako zorrak premiamendu bidez kobratzeko prozeduretan sartuta dauden partikularrak edo erakundeak, ezta Udalarekiko zerga-betebeharrak egunean ez dituztenak ere, harik eta zor horiek benetan ordaindu eta kitatu edo bete arte, salbu eta zor horiek geroratuta, zatikatuta edo betearazpena etenda dagoenean. - - Zigor- edo administrazio-arloan dirulaguntza edo laguntza publikoak lortzeko aukera galtzearekin zigortuak izan direnak, edo horretarako ezgaitzen dituen legezko debekuren baten eraginpean daudenak, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen arabera sexu-bereizkeriatik gertatutakoak barne. 4.3. Dokumentazio elkarreragilea eta egiaztagarria.	a) Tener menos de 35 años. b) En caso de haber publicado algún trabajo con anterioridad, que no se trate de más de dos libros para adultos. c) No haber sido titular del premio Beca Igartza en anteriores ediciones. d) Que se trate de trabajos de narrativa: novelas o colecciones de cuentos. e) Los trabajos deben ser originales y creados en euskera. f) No se aceptarán trabajos publicados o premiados, ni total ni parcialmente, y que estén adaptados de otros trabajos. 4.2. No podrán ser beneficiarios de esta beca - Las personas o entidades en quienes concurra algunas de las circunstancias previstas en el art. 13.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (BOE de 18 de noviembre de 2003). - Los/as particulares o entidades que se hallen incurso en procedimientos de cobro por vía de apremio por deudas contraídas con el Ayuntamiento de Beasain, ni aquellas personas que no se encuentren al corriente de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento hasta que dichas deudas sean efectivamente satisfechas y saldadas o cumplidas, salvo que las mismas se encuentren aplazadas, fraccionadas o cuya ejecución estuviese suspendida. - Quienes hayan sido sancionados/as penal o administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, o estén incurso en prohibición legal alguna que les inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por incurrir en discriminación por razón de sexo, en virtud de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, de Igualdad de Mujeres y Hombres. 4.3. Documentación interoperable y verificable.
--	--



Beasaingo Udala

- Urriaren 1eko 39/2015 Legeak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenak, 28. artikuluan aitortzen du herritarrek eskubidea dutela dagoeneko administrazio jardulearen esku dauden edo beste edozein administrazio egin dituen dokumentuak ez aurkezteko; horrela, administrazio jarduleak dokumentu horiek kontsultatu edo eskatu ahal izango ditu, salbu eta interesdunak horren aurka egiten badu. Administrazio publikoek elektronikoki bildu behar dituzte dokumentuak, beren sare korporatiboen bidez edo datuen bitartekaritza-plataformei edo horretarako gaitutako beste sistema batzuei kontsulta eginez. - Beasaingo Udala Euskadi Nisae-ko administrazioen elkarreragingarritasun- eta segurtasun-korapiloaren parte da. Plataforma hori komuna da euskal sektore publikoko administrazio eta erakunde guztientzat, eta datu elektronikoen trukea haien artean eta gainerako administrazioekin ezartzeko nodo autonomiko gisa. Horrez gain, Beasaingo Udalak foru sare korporatiboko aplikazioak edo dokumentuak egiaztatzeko eta lortzeko aukera ematen duten beste sistema batzuk erabiliko ditu. - Deialdi honetan, plataforma korporatiboen, bitartekaritza-plataformen (Nisae) edo sarbide publikoko plataformen bidez egiaztatuko diren betekizunak honako hauek izango dira: a) Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean izatea. b) Egunean izatea zerga-betebeharrak, Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun Departamentuarekin egiaztatuko direnak. Saritutako pertsona egiaztapen horren aurka azaltzen bada, edo Udalarekin zerikusirik ez duten arazoiengatik ezin bada informazioa	- La Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones, en el artículo 28 reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que ya se encuentren en poder de la Administración actuante o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración, de tal forma que la administración actuante podrá consultar o recabar dichos documentos, salvo que la persona interesada se opusiera a ello. Las Administraciones Públicas deben recabar los documentos electrónicamente a través de sus redes corporativas o mediante consulta a las plataformas de intermediación de datos u otros sistemas habilitados para ello. - El Ayuntamiento de Beasain forma parte del nudo de interoperabilidad y seguridad de las administraciones de Euskadi Nisae, plataforma común para todas las administraciones y entidades del sector público vasco como nodo autonómico para implementar el intercambio de datos electrónicos entre ellas y con el resto de las administraciones. Además de ello, el Ayuntamiento de Beasain hará uso de aplicaciones de la red corporativa foral u otros sistemas que permitan la verificación y obtención de documentos. - Los requisitos que se verificarán en esta convocatoria a través de plataformas corporativas, de intermediación (Nisae) o de acceso público serán los siguientes: a) Estar al corriente de sus obligaciones frente a la Seguridad Social. b) Estar al corriente del cumplimiento de obligaciones tributarias, que se verificará con el departamento de Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa. En el caso de que la persona premiada se oponga a esta verificación, o por circunstancias ajenas al Ayuntamiento no pudiera obtenerse la información del modo indicado, será ella misma
--	---



Beasaingo Udala

adierazitako moduan lortu, berak aurkeztu beharko du dokumentazioa. Aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe badago, gehienez hamar eguneko epea dago huts horiek zuzentzeko edo nahitaezko dokumentazioa ekartzeko, udalak egindako errekerimendua jakinarazi eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita. Horrela egin ezean, eskaria atzera botako da. Emandako epea igaro eta akatsak zuzendu ez badira, diru-laguntzarako eskabidean atzera egin dela ulertuko da, eta beste izapiderik gabe artxibatuko da eskaera.	quién deba presentar la documentación. En el caso de que la documentación presentada esté incompleta, se deberá subsanar o aportar la documentación preceptiva en el plazo máximo de diez días a contar desde el día siguiente a la notificación del requerimiento efectuado por el Ayuntamiento. En caso contrario, se denegará la solicitud. Transcurrido el plazo concedido sin haber procedido a la subsanación, se le tendrá por desistido o desistida de su petición de subvención, archivándose ésta sin más trámite.
5. OINARRIAK ARGITARATZEA. Oinarri hauek Udalaren osoko bilkurak onartu ondoren DDBNera bidaliko dira, eta ondoren GAO on argitaratuko dira. Argitaratzeaz gain, Beasaingo Udalaren eta Elkar Argitaletxearen web orrian emango da oinarrien eta deialdiaren berri.	5. PUBLICACION DE LAS BASES Las presentes bases serán remitidas a la BDNS una vez aprobadas por el pleno del Ayuntamiento y posteriormente se publicarán en el BOG. Además de la publicación de estas bases se informará de las bases y de la convocatoria en las páginas web del Ayuntamiento y Elkar. -
6.- ESKAERAK AURKEZTEA Proiektuak aurkezteko epea GAO on argitaratu eta hurrengo egunean hasiko da, eta 2024ko ekainaren 30ean amaituko da. Eskaerak modu ofizialean aurkeztu beharko dira, hau da: - Udaletxeko sarreran erregistro ofizialean aurkeztuta, horretarako eskaria beteta. - On-line, hau da, udaletxeko erregistro elektronikoa erabiliz: www.beasain.eus	6. PRESENTACION DE SOLICITUDES El plazo para la presentación de proyectos comenzará al día siguiente al de la publicación en el BOG y finalizará el 30 de junio de 2024. La solicitud deberá presentarse de manera oficial: - Mediante su presentación en el registro oficial en la entrada del Ayuntamiento, rellenando la solicitud correspondiente. - On-line, mediante el registro electrónico del Ayuntamiento: www.beasain.eus
ESKAERAREKIN BATERA AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK. Beka eskaerarekin batera ondorengo agiriak aurkeztu behar dira:	DOCUMENTACIÓN QUE HAY QUE PRESENTAR JUNTO CON LA SOLICITUD. Además de la solicitud de beca, se deberán presentar los siguientes documentos:



Beasaingo Udala

a) Landu nahi duen kontakizunaren azalpena, 2-4 orri bitarteko luzerakoa, egoki iritzitako ezaugarriak zehaztuz, hala nola, argumentua, egitura, liburuaren edukia (75 bat orrialde gutxienez), estiloa, etab. b) Idazlanaren lagina edo erakusgarria, 15-20 orrialde bitartekoa, ez nahitaez kontakizunaren hasierakoa, baina bai zati bakarra osatzen duena. c) Egilearen izen-abizenak, helbidea, posta elektronikoa, telefonoa eta nortasun agiriaren kopia.	a) Explicación de la narración que quiere elaborar, con una extensión de entre 2 y 4 páginas, concretando las características que se consideren oportunas, como argumento, estructura, extensión (mínimo 75 páginas), estilo, etc. b) Una muestra del trabajo, de entre 15 y 20 páginas, sin que tenga que ser necesariamente el principio del mismo, pero sí debe constituir una unidad dentro del trabajo. c) Nombres y apellidos del autor, dirección, email, teléfono y una copia del DNI escaneada.
7. EPAIMAHAIAREN OSAKETA ETA EGINBEHARRAK. <u>Osaketa:</u> Epaimahaia idazlan literarioetan adituak diren pertsonak osatuko dute, eta kasu honetan honako hauek izango dira epaimahaikideak: Irati Jimenez Uriarte, Garazi Kamio Anduaga eta Olatz Mitxelena Larreta. <u>Egin beharreko lanak:</u> jasotako proiektu guztiak aztertu eta haien artean irabazlea zein den izendatu 2024ko irailaren 15a baino lehen. Aurkeztutako lanek behar adinako kalitaterik ez dutela iritziz gero, beka eman gabe utz dezakete epaimahaikoek.	7. COMPOSICIÓN Y OBLIGACIONES DEL JURADO <u>Composición:</u> El tribunal estará compuesto por personas dedicadas a redacciones literarias y en este caso los miembros del jurado serán los siguientes: Irati Jimenez Uriarte, Garazi Kamio Anduaga y Olatz Mitxelena Larreta. <u>Funciones que debe desempeñar:</u> evaluar todos los proyectos recibidos y designar a la persona ganadora, antes del 15 de septiembre de 2024. Si, en opinión de los miembros del tribunal, los trabajos presentados carecen de la calidad necesaria, podrán declarar la beca desierta.
8. LEHIAKETA EBAZTEA. Epaimahaiak irabazlea izendatu eta Beasaingo Udalari jakinarazi ondoren, Alkateak dagokion Ebazpena emango du eta irabazleari jakinaraziko zaio. Ondoren, Beasaingo Udalak "Igartza Literatur beka" saria emateko ekitaldia antolatuko du eta irabazleari gehienez ere urtebeteko epea emango dio idazlana amaituta entregatzeko. Entregatutako idazlanak epaimahaiaren oniritzia jaso beharko du. Bitarte horretan egileak hasierako proiektua aldatu nahi izango balu, epaimahaiakoei jakinarazi beharko die aldaketaren berri eta haien onespena jaso beharko	8. RESOLUCIÓN DEL CONCURSO. Una vez designada la persona ganadora por parte del Tribunal, y comunicada la decisión al Ayuntamiento de Beasain, por parte de Alcaldía se emitirá la correspondiente Resolución que será notificada a la persona ganadora. Posteriormente el Ayuntamiento de Beasain organizará el acto de entrega de la "Beca Literaria Igartza" y la receptora de la misma contará con un plazo máximo de un año para entregar el trabajo terminado, el cual deberá recibir la aprobación del tribunal. Si en este plazo la persona autora quisiera modificar el proyecto inicial, deberá comunicárselo a los



Beasaingo Udala

du.	miembros del tribunal y recibir su aprobación.
9. SARIA ORDAINTZEA Ordainketa modu honetan egingo da CAF enpresak eta Elkar argitaletxeak diru ekarpena egin ondoren: .- 5.000,00€, Irabazlea izendatzen duen alkatetza-ebazpena ematen denean.. - 5.000,00€, idazlana amaitu eta entregatutakoan eta epaimahaikoek onespena emandakoan.	9. EL PAGO DEL PREMIO. El pago se realizará de la siguiente forma tras la aportación de la empresa CAF y la editorial Elkar: .- 5.000,00 €, una vez se otorgue la Resolución de Alcaldía en el que sea designada la persona ganadora. .- 5.000,00 €, al entregar el trabajo terminado y reciba la aprobación del tribunal.
10. BEKA ITZULTZEA. Irabazleak lana entregatzen ez badu, edo, epaimahaiaren iritziz, lanaren izaera eta kalitatea proiektuan aurkeztutakoa baino askoz kalitate txarragokoak badira, jasotako zenbatekoa itzultzeko eskatuko zaio.	10. DEVOLUCIÓN DE LA BECA. Si la persona ganadora no entregase el trabajo, o si el carácter y la calidad del mismo fueran, a juicio del tribunal, de bastante peor calidad que lo presentado en el proyecto, se le requerirá la devolución de la cantidad recibida.
11. DATUEN BABESA. Eskatzaileen datuen tratamendua abenduaren 5ko 3/2018 Lege Organikoaren arabera izango da.	11. PROTECCIÓN DE DATOS. El tratamiento de datos de las personas solicitantes se realizará cumpliendo lo establecido en Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre.
12. APLIKATUKO DEN ARAUDIA. Deialdi honetan aurreikusten ez den orotarako 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena aplikatuko da.	12. NORMATIVA DE APLICACIÓN. Para todo aquello que no esté previsto en esta convocatoria, será de aplicación la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.
13. EBAZPENA ETA HELEGITEAK. Deialdi honek administrazio-izaera dauka, eta, horrenbestez, Udalak du ahalmena hala hori lehenik interpretatzeko nola haren aplikazioan eta ebazpenean sor daitezkeen gorabehera oro ebazteko. Oinarri hauen aurka, Administrazioaren aurkako helegitea jar daiteke Gipuzkoako	13. RESOLUCIÓN Y RECURSOS. Esta convocatoria tiene carácter administrativo, por lo que el Ayuntamiento tiene la potestad para su interpretación y la resolución de cualquier diferencia que pudiera surgir de su aplicación o resolución. Cabe interponer recurso administrativo frente a



Beasaingo Udala

Administrazioaren aurkako Auzi-gaien Epaitegiaren aurrean, jakinarazpen hau jasotako egunaren biharamunetik hasita zenbatutako bi hilabeteko epearen barruan. Hala nahi izanez gero, bide Administrazioaren aurkako auzi-bideari ekin aurretik, birjarpen-helegitea jarri ahal izango da ebazpena eman zuen organoaren aurrean, jakinarazpen hau jasotako egunaren biharamunean hasita zenbatutako hilabeteko epean.

estas bases ante el Juzgado de lo contencioso administrativo de Gipuzkoa, en un plazo de dos meses a partir del día siguiente al de la publicación de las mismas en el BOG. Previamente con carácter potestativo, se podrá interponer recurso de reposición ante el órgano que dictó la resolución, en un plazo de un mes a partir del día siguiente al de la publicación de las mismas en el BOG.